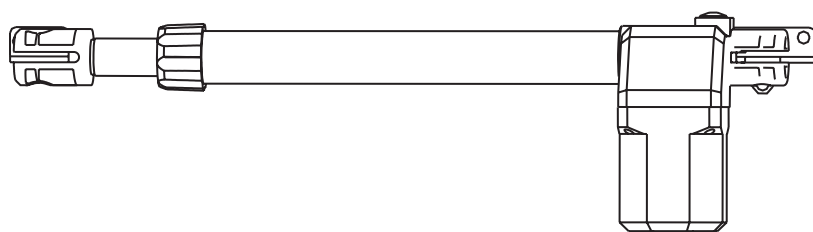


AVO

ATO

Zestaw siłowników teleskopowych do bram
2-skrzydłowych o długości skrzydła do 4m, 230V



**THINK
GREEN
PRINT LESS**

Oszczędzaj papier i upraszczaj swoje życie! Zeskanuj nasz kod QR aparatem swojego smartfona, aby uzyskać natychmiastowy dostęp do wielojęzycznych instrukcji

Save paper and simplify your life! Scan our QR Code with your smartphone's camera to instantly access the multilingual instructions

Économisez du papier et simplifiez votre vie ! Scannez notre QR Code avec l'appareil photo de votre smartphone pour accéder instantanément aux instructions multilingues

¡Ahorra papel y simplifica tu vida! Escanea nuestro código QR con la cámara de tu smartphone para acceder instantáneamente a las instrucciones multilingües

Spare Papier und vereinfache dein Leben! Scanne unseren QR-Code mit der Kamera deines Smartphones, um sofortigen Zugriff auf mehrsprachige Anleitungen zu erhalten

Risparmia carta e semplifica la tua vita! Scansiona il nostro QR Code con la fotocamera del tuo smartphone per avere accesso istantaneo alle istruzioni multilingua

Economize papel e simplifique sua vida! Escaneie nosso código QR com a câmera do seu smartphone para acessar instantaneamente as instruções multilíngues



1 - ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA !

INSTRUKCJA ORYGINALNA – ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa. W celu zapewnienia bezpieczeństwa osób należy stosować się do poniższych zaleceń. Zachować niniejszą instrukcję. Przed przystąpieniem do montażu zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.

Procesy projektowania i produkcji urządzeń wchodzących w skład produktu, jak też informacje zawarte w niniejszej instrukcji, spełniają wymogi obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Pomimo tego nieprawidłowa instalacja oraz błędne programowanie mogą spowodować poważne obrażenia osób wykonujących montaż lub eksploatujących instalację. Dlatego też podczas wykonywania instalacji należy rygorystycznie stosować się do wszelkich zaleceń podanych w niniejszej instrukcji.

Nie kontynuować montażu w przypadku wystąpienia jakichkolwiek wątpliwości. Zwrócić się wcześniej o wyjaśnienia do serwisu technicznego AVO.

W przypadku prawodawstwa europejskiego wykonanie szlabanu napędzanych powinno przebiegać zgodnie z wymogami Dyrektywy 2006/42/WE (Dyrektywa maszynowa), w tym z wymogami norm EN 12453 i EN 13241-1, które umożliwiają wydanie deklaracji zgodności automatyki.

Zważając na powyższe, ostateczne podłączenie automatyki do sieci elektrycznej, odbiór instalacji, uruchomienie oraz konserwacja okresowa powinny być wykonywane przez wykwalifikowany i doświadczony personel. Zobowiązany on jest do stosowania się do zaleceń podanych w rozdziale „Odbiór techniczny i uruchomienie automatyki”.

Ponadto wspomniany personel zobowiązany jest do przeprowadzenia odpowiednich testów, w zależności od występujących zagrożeń, oraz do sprawdzenia, czy spełniane są wymogi odpowiednich przepisów, norm i uregulowań. W szczególności dotyczy to spełniania wszystkich wymogów normy EN 12453, która określa metody badań kontrolnych automatyki bram garażowych i ogrodzeniowych.

UWAGA !

Przed przystąpieniem do montażu wykonać następujące analizy i kontrole:

Sprawdzić, czy poszczególne urządzenia automatyki są przydatne do danych celów i dostosowane do wykonywanej instalacji. W tym celu sprawdzić dokładnie dane podane w rozdziale „Parametry techniczne”. Nie przystępować do wykonywania instalacji w przypadku, gdy nawet

jeden element nie nadaje się do użycia.

Sprawdzić, czy urządzenia obecne w zestawie są wystarczające do zapewnienia bezpieczeństwa instalacji oraz jej poprawnego działania.

Przeprowadzić analizę zagrożeń, która powinna obejmować również wykaz zasadniczych wymogów bezpieczeństwa, wymienionych w Załączniku I Dyrektywy Maszynowej, wraz ze wskazaniem zastosowanych rozwiązań. Analiza zagrożeń jest jednym z dokumentów wchodzących w zakres dokumentacji technicznej automatyki. Dokument powinien zostać wypełniony przez profesjonalnego instalatora

Z uwagi na niebezpieczne sytuacje, które mogą wystąpić podczas montażu oraz używania produktu, produkt należy montować, przestrzegając następujących zaleceń:

Zabrania się dokonywania modyfikacji jakiegokolwiek części, jeżeli nie zostało to wyraźnie wskazane w niniejszej instrukcji. Niestosowanie się do powyższych zaleceń może stanowić przyczynę nieprawidłowego działania napędu. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu szkód powstałych w wyniku tego rodzaju modyfikacji.

Należy unikać zanurzania elementów układu automatyki w wodzie lub w innego rodzaju cieczach. Podczas montażu zwracać uwagę, aby żadnego rodzaju cieczy nie dostały się do wnętrza urządzeń.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu elektrycznego, powinien on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis techniczny lub przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, co zapobiegnie powstawaniu zagrożenia; W przypadku, gdyby płynne substancje przedostały się do wnętrza elementów układu automatyki, odłączyć niezwłocznie zasilanie elektryczne i skontaktować się z serwisem technicznym AVO. Użytkowanie automatyki w powyższej sytuacji stanowi źródło zagrożenia.

Nie składować żadnego z elementów układu automatyki w pobliżu źródeł ciepła oraz nie wystawiać na działanie otwartych płomieni. Może to spowodować uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie, pożar bądź sytuację zagrożenia.

UWAGA !

Jednostkę należy odłączyć od źródła zasilania na czas czyszczenia, konserwacji i wymiany komponentów. Jeżeli urządzenie odłączające nie jest widoczne, umieścić tablicę z napisem: „UWAGA TRWAJĄ PRACE KONSERWACYJNE”.

Wszystkie urządzenia należy podłączać do linii zasilania elektrycznego wyposażonej w uziemienie zabezpieczające.

Produkt nie stanowi skutecznego systemu zabezpieczającego przed włamaniem. W przypadku konieczności takiego zabezpieczenia, automatykę należy poszerzyć o dodatkowe urządzenia.

Produkt może być używany wyłącznie po podłączeniu automatyki do uziemienia, zgodnie z instrukcją podana w paragrafie „Odbiór techniczny oraz uruchomienie automatyki”.

W sieci zasilania instalacji zamontować urządzenie odłączające, w którym odległość otwartych styków umożliwiłaby całkowite odłączenie instalacji w warunkach określonych w III kategorii przepięciowej.

Na użytek podłączenia sztywnych lub elastycznych przewodów lub też przewodów używać złączy posiadających stopień ochrony IP55 lub wyższy.

Instalacja elektryczna znajdująca się przed automatyką powinna spełniać wymogi obowiązujących przepisów oraz powinna zostać wykonana zgodnie z zasadami sztuki;

urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia albo wiedzy, jeśli osoby te pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i są świadome związanych z tym zagrożeń;

przed uruchomieniem automatyki upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się żadne osoby;

przed przystąpieniem do czynności czyszczenia i konserwacji automatyki, odłączyć ją od sieci elektrycznej;

należy zachować szczególną uwagę, aby uniknąć zgniecia pomiędzy elementem ruchomym a otaczającymi go elementami stałymi; Dzieci powinny pozostawać pod opieką dorosłych, co wykluczy możliwość niewłaściwej obsługi urządzenia.

UWAGA !

Sprawdzać okresowo konstrukcję pod kątem utraty wyważenia, oznak zużycia mechanicznego, uszkodzenia przewodów, sprężyn lub części podporowych. Nie używać, jeżeli jest to konieczne naprawy lub regulacji.

UWAGA !

Ponieważ masa automatyki przekracza 10 kg, urządzenie należy przestawiać za pomocą wózka (IEC 60335-2-103:2015)

UWAGA !

Elementy opakowania (karton, plastik itp.), należy oddzielić, należy umieścić w odpowiednich pojemnikach. Elementy urządzenia, takie jak płytki elektroniczne, części metalowe, baterie itp. muszą być odseparowane i zróżnicowane. W przypadku metod utylizacji należy stosować przepisy obowiązujące w miejscu instalacji. **NIE WYRZUCAĆ DO ŚRODOWISKA!**



AVO zastrzega sobie prawo do modyfikowania niniejszej instrukcji w razie takiej potrzeby. Wersja aktualna, i/lub nowsze wersje instrukcji znajdują się na stronie internetowej www.avogroup.eu

2 - OMÓWIENIE PRODUKTU

2.1 - Opis produktu

Napędy ATO są przeznaczone do automatyzacji bram skrzydłowych. Napędy ATO zostały zaprojektowane i skonstruow-

ane do montażu na bramach skrzydłowych, spełniających limity wagowe określone w tabeli specyfikacji technicznych.

2.2 - Modele i charakterystyki techniczne

DANE TECHNICZNE	ATO4
Maksymalna długość bramy	4,0 m
Maksymalna masa bramy	200 kg
Skok	40 cm
Moc	180 W
Zasilanie	230 V
Pobór prądu	0,9 A
Maksymalny nacisk	1600 N
Temperatura pracy	-25°C +60°C
Czas otwierania	22 sec.*
Ochrona termiczna	150°C
Częstotliwość użytkowania	35 %
Nasmarowanie	SMAR

*Czas otwierania jest zależny od zastosowanych wymiarów montażowych oraz ustawionych poziomów spowolnień.

3 - WSTĘPNE SPRAWDZENIA

Przed zainstalowaniem tego produktu sprawdź i zweryfikuj następujące kroki:

- Sprawdź, czy brama lub drzwi są odpowiednie do automatyzacji. Masa i rozmiar bramy lub drzwi muszą znajdować się w granicach maksymalnych dopuszczalnych wartości określonych na rysunku 2.

- Zweryfikuj obecność i siłę mechanicznych zatrzymań bezpieczeństwa bramy lub drzwi.

- Sprawdź, czy obszar montażu produktu nie jest narażony na zalanie. Warunki wysokiej kwasowości, zasolenia lub bliskość źródeł ciepła mogą powodować awarie produktu.

- Ekstremalne warunki atmosferyczne (np. obecność śniegu, lodu, szeroki zakres temperatur, wysokie temperatury) mogą zwiększyć tarcie, co może skutkować koniecznością większej siły do obsługi i rozpoczęcia ruchu niż w normalnych warunkach.

- Sprawdź, czy ręczne operowanie bramą lub drzwiami jest płynne, bez tarcia, i nie ma ryzyka wykolejenia.

- Upewnij się, że brama lub drzwi są w równowadze i nieruchome, gdy pozostawione są w dowolnej pozycji.

- Sprawdź, czy linia zasilająca produkt jest wyposażona w odpowiednie zabezpieczenie uziemiające oraz chroniona przez urządzenie różnicowoprądowe.

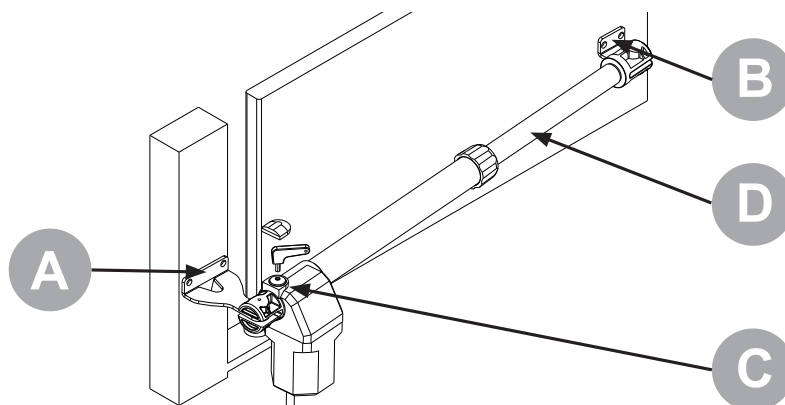
- Dostarcz systemowi zasilającemu urządzenie odłączające z przerwą między stykami umożliwiającą pełne odłączenie w warunkach narzuconych przez kategorię przepięć III.

- Upewnij się, że wszystkie materiały używane do instalacji spełniają obowiązujące przepisy.

4 - INSTALACJA PRODUKTU

4.1 - Instalacja produktu

- A – Uchwyt słupka
 B – Uchwyt bramy
 D – Tłok
 C – Wysprężlenie awaryjne



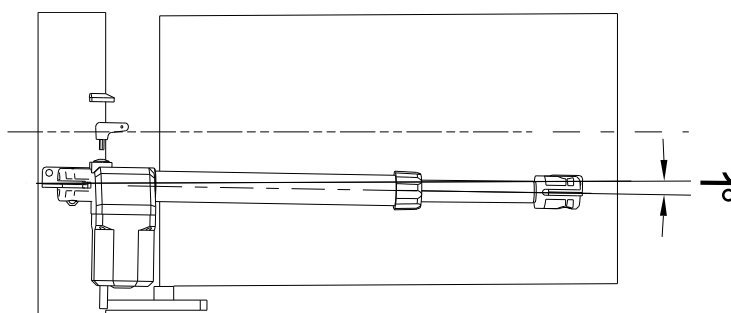
Aby przeprowadzić poprawną instalację napędu ATO, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1 - Otwórz opakowanie i wyjmij napęd. Upewnij się, że nie został uszkodzony podczas transportu.

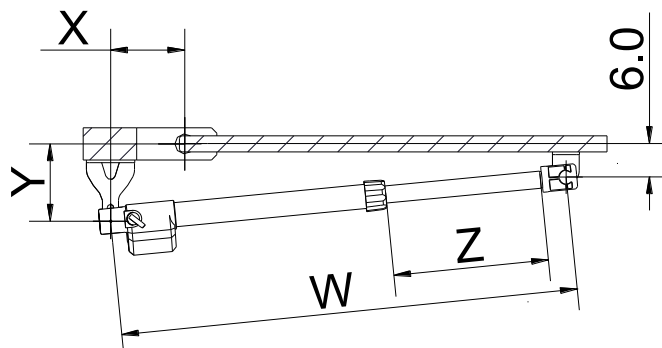
2 - Upewnij się, że skrzydło bramy jest zamontowane w poziomie.

3 - Zamontuj napęd pod kątem około 1° poniżej linii poziomej.

4- Zamocuj uchwyt montażowy (A) na słupie skrzydła bramy,



uwzględniając wymiary podane w poniższej tabeli. Nie zapomnij o nachyleniu.

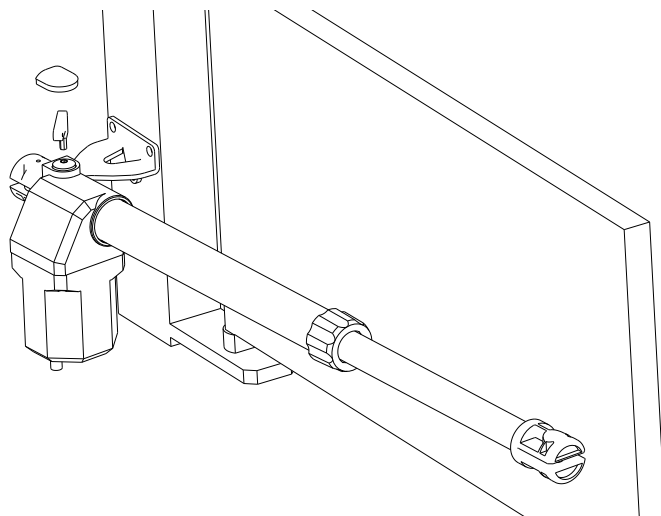


MOTOR	ROTATION 95 °			
	W	X	Y	Z
ATO4	1122	145	145	478
MOTOR	ROTATION 120 °			
	W	X	Y	Z
ATO4	1122	170	110	478

5 - Zainstaluj napęd do uchwytu montażowego słupka (A) i zamocuj go śrubą.

6 - Zamknij skrzydło bramy, obróć i przesunij śrubę wału D silnika przekładniowego aż do końca skoku.

7 - Przykręć wał D z powrotem o 1 pełen obrót 360°.



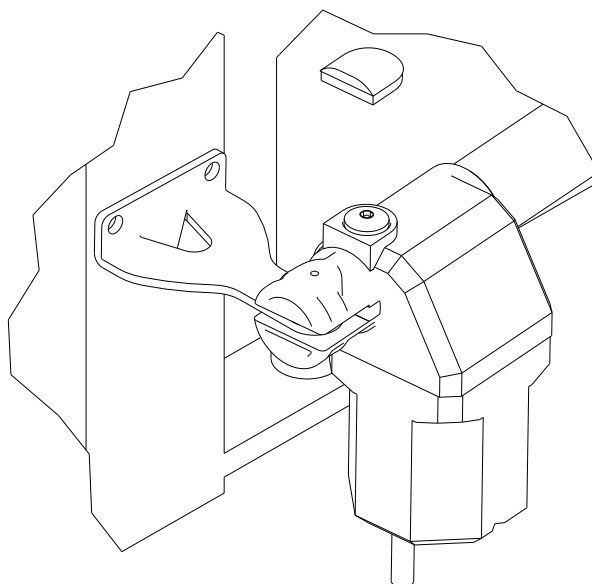
8 - Umieść uchwyt montażowy B w otworze wału D i ustaw go przy skrzydle bramy. Zamocuj go do skrzydła bramy, uwzględniając nachylenie.

9 - Postępuj w ten sam sposób z drugim skrzydłem bramy.

10 - Podłącz przewody elektryczne zgodnie z poniższą tabelą; zamontuj mechaniczne ograniczniki krańcowe i zainstaluj wszystkie wymagane urządzenia bezpieczeństwa.

11 - Umieść pokrywę na śrubie odblokowującej (C).

ŻÓŁTO-ZIELONY	UZIEMIENIE
SZARY	WSPÓLNY
BRAZOWY	OTWÓRZ
CZARNY	ZAMKNIJ



5 - DEKLARACJA WE WŁĄCZENIA MASZINY NIEUKOŃCZONEJ

Niżej podpisany Nicola Michelin, Dyrektor Generalny firmy:
Key Automation srl, Via Meucci 23 - 30027 San Dona' di Piave (VE) – WŁOCHY
oświadcza, że rodzaj produktu:

ATO - Zestaw siłowników teleskopowych do bram 2-skrzydłowych o długości skrzydła do 4m, 230V

Model: ATO4

Jest zgodny z następującymi przepisami wspólnotowymi (WE):

Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE / Machinery Directive 2006/42/EC

Dyrektywa EMC 2014/30/UE / EMC Directive 2014/30/EU

Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE / LVD Directive 2014/35/EU

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE / RoHS Directive 2011/65/EU

Zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi:

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012 + A1 + A11, EN 60335-2-103:2015

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

EN 61000-6-2:2016, EN 61000-6-4:2006 + A1:2010

EN 12453:2017 + A1:2021

Oświadcza, że dokumentacja techniczna została sporządzona zgodnie z załącznikiem VII część B dyrektywy 2006/42/WE i zostanie przekazana na uzasadniony wniosek organów krajowych.

Oświadcza również, że nie może używać wyżej wymienionego produktu, dopóki maszyna, w której ten produkt jest zawarty, nie zostanie zidentyfikowana i zadeklarowana zgodnie z rozporządzeniem 2006/42/WE.

San Donà di Piave (VE), 11/12/2023

Amministratore Delegato
General Manager
Nicola Michelin



AVO Group Sp. z o.o
ul. Bukowa 2
05-850 Szeligi
www.avogroup.eu

Made for AVO by Key Automation S.r.l.
Via Meucci, 23
30027 San Donà di Piave (VE), Italy
Made in Italy

Instruction version
581PS141A_REV00